

Semestre 5

Examen de rattrapage (semestre 5)

Responsable : M. Leiduan

VERSION

Italien

LEA 3^e année

Traduire en français le texte ci-dessous :

La conoscenza dell'economia algerina distingue da anni la nostra Camera ma la missione compiuta ad Algeri nel mese di marzo appena trascorso insieme alla Federazione ANIE, ha rappresentato un salto di qualità, sia per il rilievo della delegazione che abbiamo accompagnato che per il livello degli incontri d'affari portati a termine nel corso dei tre giorni della missione stessa.

La scelta, compiuta alcuni anni fa, di nominare un nostro rappresentate ad Algeri, il signor Abdel Louardi, si sta rivelando corretta e anche stavolta il servizio « Assistenza alle imprese » della nostra Camera ha potuto così organizzare la missione con la sensibilità e l'attenzione che una delle organizzazioni più rilevanti della Confindustria italiana meritava. Ed il miglior riconoscimento al lavoro svolto prima, durante e immediatamente dopo la missione è stata la decisione della Federazione ANIE di diventare socia della nostra Camera.

In tempi brevi, noi e la Federazione ANIE potremo verificare i frutti di questo primo sondaggio condotto ad Algeri con nuove missioni mirate ad obiettivi specifici e concreti, adesso che il quadro generale è stato delineato, anche in quegli aspetti che sono interessati da una rapida evoluzione come la legislazione riguardante le attività economiche.

Le Trait d'Union, mars-avril 2010